

amplitud intercuartílica**recorrido intercuartil**

eu kuartil arteko zabalera

in interquartile range

amplitud semiintercuartílica**recorrido semi-intercuartil**

eu kuartil arteko ibiltarte-erdi

in semi-interquartile range

línea de regresión**recta de regresión**

eu erregresio-zuzen

in regression line

rango

eu hein

in rank

Rango de nacimiento

Clasificación de cada hijo según el orden que ocupa dentro del conjunto de hijos nacidos de una misma mujer. Se contabilizan también a los hijos muertos al poco tiempo de nacer.

eu Jaiotza-lerruna

Emakume batengandik jaiotako ume guztien artean, ume bakoitza zein ordenatan jaio den kontuan hartuz egindako sailkapena. Jaio eta berehala hildako umeak ere kontatzen dira.

in Birth ranking

Each child is classified by a birth ranking according to the order of his or her birth among the children born to the same mother. Children who died shortly after birth are also included.

razón de correlación

eu korrelazio-arrazoi

in correlation ratio

razón de verosimilitud

eu egiantz-arrazoi

in likelihood ratio

recorrido

eu ibiltarte

in range

recorrido aleatorio

eu ausazko bide

in random walk

recorrido más corto

eu bide laburren

in shortest path

recta de mínimos cuadrados

eu karratu txikienen zuzen

in least squares line

red bayesiana

eu sare bayesiar

in bayesian network

red de Petri

eu Petri-ren sare

in Petri net

reducción de datos

eu datu-murriztapen

in reduction of data

región crítica

eu barruti kritikiko

in critical region

región de aceptación de una hipótesis

eu hipotesiaren onartze-eskualde

in acceptance region

región de confianza

eu konfiantza-eskualde

in confidence region

región de rechazo de una hipótesis

eu hipotesiaren baztertze-eskualde

in rejection region

regla de decisión

eu erabaki-erregela

in decision rule

regresión lineal

eu erregresio lineal

in linear regression

regresión múltiple

eu erregresio anizkoitz

in multiple regression

regresión parcial

eu erregresio partzial

in partial regression

regresión polinómica

eu erregresio polinomiko

in polynomial regression

Relación con la actividad

Posición principal de la persona en relación con la actividad económica, pudiéndose definir como ocupada, parada o inactiva.

- Ocupados: Personas que tienen un empleo remunerado o ejercen una actividad independiente y se encuentran trabajando, o bien, manteniendo un vínculo formal con su empleo, estuvieron ausentes del trabajo por vacaciones, enfermedad, conflicto laboral, incidentes técnicos, etc.

- Parados: Personas que no tienen empleo asalariado o empleo independiente y están actualmente buscando empleo y disponibles para trabajar.

- Inactivos: Personas que no son activas, no encontrándose ocupadas o paradas.

eu Jarduerarekiko erlazioa

Pertsona batek jarduera ekonomikoari buruz duen egoera edo posizio nagusia: okupatua, langabea edo ez-aktiboa.

- Okupatuak: ordaindutako enplegu bat duten pertsonak edo jarduera independente bat dutenak eta lanean ari direnak, edota, beren enpleguarekin formalki lotuta jarraituz, lanera joan gabe egon zirenak oporregatik, gaixotasunagatik, laneko gatazkagatik, ustekabe teknikoengatik, etab.

- Langabeak: soldatako enplegurik edo enplegu independenterik ez duten eta, une honetan, enplegua bilatzen eta lanean hasteko prest dauden pertsonak.

- Ez-aktiboak: aktiboak ez diren pertsonak, ez okupatu eta ez langabe direnak.

in Relation with activity

This variable refers to the main position of the person in relation with the economic activity, and may be defined as employed, unemployed or inactiv. Employed: Persons who have a paid job or are self employed and are working, or, maintaining a formal link with their employment, were absent from work due to holidays, illness, labour conflict, technical incidents, etc. Unemployed: Persons who have no paid or independent employment and are presently looking for employment and available for work. Inactive: Persons who are not active, neither employed nor unemployed.

relación estadística

eu erlazio estatistikoa

in statistical relationship

Remuneración de los asalariados

Suma de los Sueldos y Salarios Brutos y de las Cotizaciones Sociales a cargo del empleador.

eu Soldatakoen ordainketa

Soldaten, soldata gordinen eta enplegatzailearen kontura ordaintzen diren gizarte-kotizazioen batura.

in Remuneration of Salaried Workers

Corresponds to the sum of Gross Wages and Salaries and Social Contributions made by the employer.

Renta de actividades económicas

Rendimientos que, procediendo del trabajo personal y del capital conjuntamente, o de uno solo de estos factores, supongan por parte del contribuyente la ordenación por cuenta propia de medios de producción y de recursos humanos o de uno de ambos, con la finalidad de intervenir en la producción o distribución de bienes o servicios. En particular, tienen esta consideración las actividades extractivas, de fabricación, comercio o prestación de servicios, incluidas las de artesanía, agrícolas, forestales, ganaderas, pesqueras, de construcción, mineras, y las profesionales.

eu Jarduera ekonomikoen errenta

Lan pertsonaletik eta kapitaletik, bietatik batera edo faktore horietako batetik bakarrik, ateratzen diren eta, atzetik, zergadunak -ondasunen edo zerbitzuen banaketan edo produkzioan parte hartzeko asmoarekin- produkzio-baliabideak eta giza baliabideak -biak, edo bietakoren bat- bere kontura antolatu dituela adierazten duten errendimenduak. Sail horretan sartzen dira, bereziki, aterakuntzako jarduerak, fabrikaziokoak, merkataritzakoak edo zerbitzu-prestaziokoak, barnean sartuz artisautza, nekazaritza, basogintza, abeltzaintza, arrantza, eraikuntza, meatzaritza eta jarduera profesionalak.

in Income from economic activities

those earnings that proceed from personal work and capital together, or from either of these two factors, and represent self employment for the tax payer, with a means of production and human resources or either of both, with an aim to be involved in the production or distribution of goods or services. In particular, this includes extraction activities, manufacturing, trade or provision of services, including craftsmanship, agriculture, forestry, livestock, fishing, construction, mining and professional services.

Renta del capital inmobiliario

Rendimientos procedentes de la cesión de bienes inmuebles así como otros rendimientos procedentes de la titularidad de bienes inmuebles urbanos o de derechos reales que recaigan sobre los mismos.

eu Kapital higiezinaren errenta

Ondasun higiezinak lagatzetik sortzen diren errendimenduak, eta baita hiri-ondasun higiezinetatik edo horien gaineko eskubide errealen titulartasunetik sortzen diren errendimenduak ere.

in Income from property capital

earnings from the transfer of assets and other earnings from the ownership of urban assets or real rights on the former.

Renta del capital mobiliario

Rendimientos obtenidos por la participación en los fondos propios de cualquier tipo de entidad, los rendimientos obtenidos por la cesión a terceros de capitales propios, los rendimientos dinerarios o en especie procedentes de operaciones de capitalización y de contratos de seguros de vida o invalidez y otros rendimientos del capital mobiliario.

eu Kapital higigarriaren errenta

Zeinahi motatako entitate bateko funts propioetan parte hartzeagatik lortutako errendimenduak, kapital propioak beste hirugarren bati lagatzeagatik lortutako errendimenduak, kapitalizazio-eragiketetatik eta bizitza-aseguru edo baliaezintasuneko aseguruetatik sortutako diruzko edo espeziezko errendimenduak, eta kapital higigarriaren beste errendimendu batzuk.

in Income from capital

earnings obtained from participation in funds of any kind of institution, earnings obtained from the transfer of capital to third parties, payment in money or in kind from capitalization transactions and life insurance or disablement and other earnings from capital.

Renta del trabajo

Contraprestaciones, dinerarias o en especie, que deriven directa o indirectamente del trabajo personal por cuenta ajena o de la relación laboral o estatutaria del contribuyente. De manera general, tienen la consideración de rentas de trabajo, los sueldos y salarios, las prestaciones por desempleo, las retribuciones derivadas de relaciones laborales de carácter especial, las pensiones y haberes pasivos percibidos de los regímenes públicos de la Seguridad Social y Clases Pasivas.

eu Lanaren errenta

Beste baten kontura egindako lan pertsonaletik edo zergadunaren laneko erlaziotik edo erlazio estatuariotik zuzenean edo zeharka sortzen diren kontraprestazioak, diruzkoak edo espeziezkoak. Laneko errentatzat hartzen dira, oro har, soldatak, langabeziako prestazioak, izaera bereziko lan-erlazioetatik sortutako ordainsariak, Gizarte Segurantzako eta Klase Pasiboetako erregimen publikoetatik jasotako pentsioak eta hartzeko pasiboak.

in Income from employment

payment in money or in kind, which derives directly or indirectly from personal work for others or from the labour or statutory relationship of the tax-payer. In general income from employment is considered to be wages and salaries, unemployment allowances, payment derived from special labour relationships, pensions and passive earnings received from the public regimes of the Social Security and Pensions.

Renta familiar

Resultado de agregar las rentas de los individuos de 18 y más años pertenecientes a una misma familia.

eu Familia-errenta

Familia batean dauden 18 urteko eta hortik gorako gizabanakoen errentak batuz lortzen den emaitza.

in Family income

is the result of aggregating the income of individuals aged 18 and over that belong to the same family.

Renta personal

Renta percibida por los individuos de 18 y más años. Se ha despreciado la renta de individuos menores de 18 años por considerarse residual.

eu Errenta pertsonala

18 urteko eta hortik gorako gizabanakoek jasotako errenta. 18 urtetik beherakoen errenta ez da kontabilizatu, hondar-baliozat hartzen baita.

in Personal income

is income received by individuals aged 18 and over. Income corresponding to persons under the age of 18 has been omitted as it is considered to be residual.

reparto equitativo

eu bidezko banaketa

in

representación simultánea

eu aldibereko irudikapen

in simultaneous representation

resultado esperado

eu itxarondako emaitza

in expected outcome

retest

eu birtest

in retest

Riesgo de ausencia de bienestar

Situación de los hogares que disponen, en un periodo de referencia dado, de ingresos inferiores a los umbrales señalados para acceder a estos niveles mínimos de bienestar esperados en una sociedad concreta.

eu Ongizate-mailarik ez izateko arriskua

Erreferentziako epealdi jakin batean, gizarte jakin batean gutxieneko ongizate-maila batera iristeko ezarri diren atalaseetatik behera geratzen diren sarrerak dituen etxe baten egoera.

in Risk of absence of welfare

Households are in risk of absence of welfare if they dispose of, in the given reference period, income below the thresholds shown to have access to minimum levels of welfare expected in a specific society.

Riesgo de pobreza

Situación de los hogares que disponen, en un periodo de referencia dado, de ingresos inferiores a los umbrales señalados para hacer frente a las necesidades básicas.

eu Pobretasun-arriskua

Erreferentziako epealdi jakin batean, oinarrizko premiei aurre egiteko ezarri diren atalaseetatik behera geratzen diren sarrerak dituen etxe baten egoera.

in Risk of poverty

Households in risk of serious poverty dispose of, in a given reference period, lower income than the thresholds shown to meet basic needs.

rotación de factores

eu faktore-errotazio

in factor rotation

ruido blanco

eu zarata zuri

in white noise